

Громадська організація «Десяте квітня»
Проект «Промоція охорони здоров'я та освіти в громадах Миколаївської області»
в рамках проєкту «Підвищення потенціалу спільнот на півдні та сході України через місцеві ініціативи (EMPOWER)», що здійснюється Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH за дорученням Уряду Федеративної Республіки Німеччина

ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

Бухгалтерські послуги

1. Вихідна ситуація

Під час війни кількість людей, які потребують підтримки, значно зростає. Російська агресія проти України завдає незліченних втрат, як людських, так і матеріальних. Враховуючи, що війна все ще триває, кількість людей, які потребують допомоги, може продовжувати зростати.

У Миколаївській області 21 з 52 територіальних громад опинилася в зоні бойових дій. 108 населених пунктів були окуповані. Це також створило додаткове навантаження на приймаючі громади регіону. Освітня та медична інфраструктура Миколаївської області також суттєво постраждала від постійних обстрілів та часткової окупації. А відсутність доступу до освіти та медицини є одним з вирішальних факторів, що утримує людей від повернення додому.

Разом з тим, спостерігається брак допомоги, специфічно спрямованої на ромську меншину. Доступна обмежена інформація про те, наскільки добре послуги охоплюють ромські громади. Це пов'язано з тим, що приналежність до національної меншини не вважається "фактором вразливості" для отримання гуманітарної допомоги в більшості наявних програм. Роми часто мають незадоволені потреби у сфері охорони здоров'я через такі бар'єри, як відсутність документів, проблеми з доступністю та дискримінація в медичних установах. Діти ромів часто стикаються з додатковими проблемами, включаючи гірші показники здоров'я та нижчий рівень освіти. Державна система безоплатної правничої допомоги, як повідомляється, не має можливості надавати всі необхідні правові послуги населенню через брак персоналу та бюджетні обмеження.

У липні 2021 року уряд ухвалив Стратегію інтеграції ромів, яка передбачає надання членам ромської громади відповідної підтримки, а в грудні 2023 року було ухвалено План заходів з реалізації цієї Стратегії, ухвалення якого раніше відкладалося через війну. Однак реалізація запланованих заходів гальмується через війну, проблеми безпеки, обстріли та бюджетні обмеження. Пропагуючи здоровий спосіб життя, відповідальне батьківство та доступ до освітніх інструментів, проєкт прагне розірвати коло бідності та покращити загальний добробут і освітні результати для окремих осіб і громад у Миколаївській області. Надаючи пріоритет цим ініціативам, проєкт може сприяти побудові більш справедливого та стійкого суспільства, де кожен має можливість процвітати.

Метою проєкту є покращення добробуту та освіти вразливих верств населення в Миколаївській області шляхом популяризації здорового способу життя, відповідального батьківства та надання необхідних освітніх інструментів.

Досягнення мети проєкту забезпечується за рахунок:

1. Розробки та проведення освітніх сесій для підвищення обізнаності про важливість здорових звичок, таких як збалансоване харчування, регулярна фізична активність та психічне благополуччя серед спільнот ромів та інших вразливих груп населення в Миколаївській області;
2. Розповсюдження гігієнічних наборів серед членів спільноти ромів.
3. Проведення семінарів, консультацій та груп підтримки для батьків та опікунів з ромських громад з метою покращення їхніх батьківських навичок, включаючи методи позитивної дисципліни, ефективної комунікації та створення сприятливого середовища для розвитку дітей;
4. Розповсюдження обладнання для доступу ромських дітей до онлайн-освіти;
5. Проведення рекреаційних заходів для дітей ромів;
6. Забезпечення доступу ромів та інших вразливих груп до правової допомоги;

Вищезазначене має привести до:

- досягнення стійких результатів у підвищенні спроможності, навичок та знань місцевих спільнот у питаннях охорони здоров'я, освіти та відповідального батьківства;
- налагодження співпраці з місцевими органами влади та неурядовими зацікавленими сторонами з ключових питань місцевих спільнот ромів та членів вразливих груп, постраждалих від війни.

2. Діяльність, що має виконуватись Бухгалтером

Завдання Бухгалтера полягають у наступному:

1. Здійснювати розрахункові операції. Збирати та перевіряти первинну бухгалтерську документацію. Забезпечувати збереження фінансових документів;
2. Забезпечувати дотримання порядку оформлення первинних документів, розрахунків та платіжних зобов'язань;
3. Складати фінансову звітність відповідно до вимог Партнера та Організації;
4. Здійснювати облік коштів, товарно-матеріальних цінностей і основних засобів, своєчасно відображати на рахунках бухгалтерського обліку операції, пов'язані з їх рухом;
5. Брати участь у розподілі ресурсів, необхідних для досягнення цілей проекту та контролі витрат;
6. Взаємодіяти з персоналом проекту з питань, які стосуються фінансової звітності та спеціалістом із закупівель проекту.

3. Тривалість діяльності:

Надання бухгалтерських послуг має розпочатись у вересні 2024 року. Тривалість договору з надання бухгалтерських послуг – до 11 серпня 2025 року.

4. Графік виконання завдань Бухгалтером:

Термін виконання / Timeframe	Діяльність / Activity	Результат / Output	Залученість (днів)
Вересень-Жовтень	Ознайомлення з бюджетом проекту. Підготовка та укладання договорів з персоналом проекту. Участь у процесі формування запрошень до участі у тендерах для постачальників товарів та послуг	Укладено договори з персоналом проекту. Визначено постачальників товарів та послуг.	60
Протягом проекту	Здійснення розрахункових операцій відповідно до активностей проекту.	Оплачені товари та послуги, передбачені проектними активностями	70
Протягом проекту	Збір первинної бухгалтерської документації. Відображення відповідної інформації у внутрішніх реєстрах організації	Первинна бухгалтерська документація зібрана та зберігається відповідно до правил Партнера та Організації. Інформація відображена у внутрішніх реєстрах організації.	70

Листопад, лютий, травень	Забезпечення подання фінансової звітності	Сформовано та надано фінансові звіти відповідно до вимог Партнера	50
Загалом			250

Усі робочі дні мають бути підтверджені табелями робочого часу, наданими бухгалтером.

5. Місце виконання завдання

Миколаївська область

6. Очікувані результати діяльності Бухгалтера

Фінансово-розрахункові операції здійснено раціонально та відповідно до бюджету;
-Первинна бухгалтерська документація зібрана відповідним чином та перевірена. Документи сформовано для подальшого зберігання;
-Первинні документи, розрахунки та платіжні зобов'язання оформлені відповідно до вимог Партнера та Органзації;
-Подано та погоджено з партнером фінансові звіти, передбачені проектною угодою;
-На рахунках бухгалтерського обліку відображені операції, пов'язані з рухом коштів та товарно-матеріальних цінностей.

7. Звітність

Бухгалтер регулярно звітує про свою діяльність Проектному менеджеру та Координатору проекту GIZ.

8. Закупівля матеріалів та обладнання

Не передбачається.

9. Фінансові умови

Відповідно до відпрацьованого часу Бухгалтеру буде виплачуватись винагорода у визначені терміни. Графік оплати буде узгоджений з Проектним менеджером.

Податки, збори або виплати Уряду України, Уряду Федеральної Республіки Німеччина та/або Уряду іншої країни мають бути сплачені Проектним менеджером відповідно до отриманої суми. Всі виплати здійснюються виключно на підставі оригіналів рахунків-фактур та актів виконаних робіт, поданих не пізніше, ніж за 3 робочих дні до дати здійснення оплати

CIVIC ORGANIZATION "THE TENTH OF APRIL"

Project "Promotion of health care and education in the communities of the Mykolaiv region" within the framework of the project "Building the Capacity of Communities in the South and East of Ukraine through Local Initiatives (EMPOWER)", implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany

TERMS OF REFERENCE

Accounting services

1. Initial situation

During the war, the number of people in need of support increases significantly. Russian aggression against Ukraine is causing countless losses, both human and material. Given that the war is still ongoing, the number of people in need of help may continue to grow.

In the Mykolaiv region, 21 out of 52 territorial communities were in the war zone. 108 settlements were occupied. It has also created an additional burden on the host communities of the region. The educational and medical infrastructure of the Mykolaiv region was also significantly damaged by constant shelling and partial occupation. And the lack of access to education and medicine is one of the decisive factors that keeps people from returning home.

At the same time, there is a lack of assistance specifically aimed at the Roma minority. Limited information is available on how well services reach Roma communities. This is due to the fact that belonging to a national minority is not considered a "vulnerability factor" for receiving humanitarian assistance in most existing programs. Roma often have unmet health needs due to barriers such as lack of documentation, accessibility issues, and discrimination in health facilities. Roma children often face additional challenges, including poorer health outcomes and lower levels of education. The state's free legal aid system reportedly lacks the capacity to provide all necessary legal services to the population due to staff shortages and budgetary constraints.

In July 2021, the government adopted the Roma Integration Strategy, which provides for the provision of appropriate support to members of the Roma community, and in December 2023, an Action Plan for the implementation of this Strategy, the adoption of which was previously postponed due to the war, was adopted. However, the implementation of the planned measures is hampered by the war, security concerns, shelling, and budget constraints. By promoting healthy lifestyles, responsible parenting, and access to educational tools, the project aims to break the cycle of poverty and improve overall well-being and educational outcomes for individuals and communities in the Mykolaiv region. By prioritizing these initiatives, the project can contribute to building a more just and sustainable society where everyone has the opportunity to thrive.

The goal of the project is to improve the well-being and education of vulnerable groups of the population in the Mykolaiv region by promoting a healthy lifestyle, responsible parenthood and providing the necessary educational tools.

The achievement of the project goal is ensured by:

1. Developing and conducting educational sessions to raise awareness of the importance of healthy habits, such as a balanced diet, regular physical activity and mental well-being among Roma communities and other vulnerable groups in the Mykolaiv region;
2. Distribution of hygiene kits among members of the Roma community.
3. Conducting workshops, consultations and support groups for parents and caregivers from Roma communities in order to improve their parenting skills, including methods of positive discipline, effective communication and creating a favorable environment for children's development;
4. Distribution of equipment for Roma children's access to online education;
5. Carrying out recreational activities for Roma children;
6. Ensuring access to legal aid for Roma and other vulnerable groups;

The above should lead to:

- achieving sustainable results in increasing the capacity, skills and knowledge of local communities in health,

- education and responsible parenting;
- establishing cooperation with local authorities and non-governmental stakeholders on key issues of local Roma communities and members of vulnerable groups affected by the war.

2. Activities to be performed by the Accountant

The tasks of the Accountant are as follows:

1. Carry out settlement transactions. Collect and verify primary accounting documentation. Ensure the safety of financial documents;
2. Ensure compliance with the procedure for registration of primary documents, calculations and payment obligations;
3. Prepare financial statements in accordance with the requirements of the Partner and the Organization;
4. To carry out accounting of funds, inventory and fixed assets, to timely reflect on the accounting accounts transactions related to their movement;
5. Participate in the allocation of resources needed to achieve project objectives and cost control;
6. Interact with project staff on issues related to financial reporting and the project procurement specialist.

3. Duration of activity:

The provision of accounting services should begin in September 2024. The duration of the contract for the provision of accounting services is until August 11, 2025.

4. Schedule of tasks performed by the Accountant:

Timeframe	Activity	Output	Involvement (days)
September-October	Acquaintance with the project budget. Preparation and conclusion of contracts with project personnel. Participation in the process of forming invitations to participate in tenders for suppliers of goods and services	Contracts have been concluded with the project staff. Suppliers of goods and services have been identified.	60
During the project	Implementation of settlement transactions in accordance with the activities of the project.	Paid goods and services provided by project activities	70
During the project	Collection of primary accounting documentation. Displaying relevant information in the organization's internal registers	Primary accounting documentation is collected and stored in accordance with the rules of the Partner and the Organization. The information is reflected in the internal registers of the organization.	70

November, February, May	Ensuring the submission of financial statements	Financial reports have been generated and submitted in accordance with the Partner's requirements	50
Generally			250

All working days must be confirmed by timesheets provided by the accountant.

5. Location of the task

Mykolaiv oblast

6. Expected results of the Accountant's activities

- Financial and settlement operations were carried out rationally and in accordance with the budget;
- Primary accounting documentation is duly collected and checked. Documents are generated for further storage;
- Primary documents, calculations and payment obligations are drawn up in accordance with the requirements of the Partner and the Organization;
- Financial reports provided for in the project agreement have been submitted and agreed with the partner;
- The accounting accounts reflect transactions related to the movement of funds and inventory.

7. Reporting

The accountant regularly reports on his/her activities to the Project Manager and the GIZ Project Coordinator.

8. Purchase of materials and equipment

Not expected.

9. Financial terms

In accordance with the time worked, the Accountant will be paid remuneration in due time. The payment schedule will be agreed with the Project Manager.

Taxes, fees or payments to the Government of Ukraine, the Government of the Federal Republic of Germany and/or the Government of another country must be paid by the Project Manager in accordance with the amount received. All payments are made exclusively on the basis of original invoices and acts of work performed, submitted no later than 3 working days before the date of payment